Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 17 (1989)
Heft: 65

Artikel: Vèya-marinda di patêjan friborzê dè Vevè
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-242237

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Vèya-marinda di Patêjan friborzê
dè Vevè

****

Dechando 18 dè mâ, le "Botyè a Tobi" èthi rè in fitha. Ouna thinkantanna dè patêjan è lou j'èmi chè charâvan lè kàdo outoua di trâbyè bin garnyè è bin dichpojâyè din la grôcha châla dou Touring a Vevè.
On kou ingojalâ l'apèritif k'irè j'ou ofê pê la chochyètâ, la marinda, inkotya pê na brigade dè fin koujenê l'a achtou j'ou le povê dè fére alâ lè marmàlè di minbro è di j'invitâ. I chavan dza k'alâvan pachâ di bon momin din le dzouyo è la djitâ. Bin chur ke le bon vin lyè j'ou po na bouna pâ po bayi de l'andon è rèvèyi to chi mondo.
Dè kothema no j'avan "Lè Grahyà dè Lojena" por agrèmintâ nouthrè marindè ma, chti an povan pâ vinyi a kouja dou 25tyim' anivèrchéro dè lou chochyètâ.
Le bri di chèrvucho irè chkandâ pê dou menèthrê: Rémon Demierre dè Urchi, è ch'n'éde ke fyêjê a chubré chu cha tyéche.
No j'an j'ou dou kou le dèchê. Ma le chèkon, dè yin le mèyà, l'a derâ tantyè a la fin: "Gabouille" dè chon vretâbyo non: Luvi Gavillet d'Esmonts ke chàbrè a Vevè. Gabouille l'è on poête dè talan. L'è vinyê ou mondo a Paris ma l'è chobrâ on to chinpyo Fribordzê. On vretâbyo k'on kouâdrê inkontrâ chovin è pêrto. Poête ou kà règoyin dè bontâ. I tsantè chè tsanthon in ch'akonpanyin dè cha gitàre è ch'n'èpàja li bayè la rèplika en menin la bachtringa. Che chin irè bi! No j'a tsantâ di tsanthon ke l'a konpôjâ èchprè po lè Fribordzê è bin di j'ôtrè. Chè tsan, kemin chè poème chon bi è totsin. Irè tan bi ke l'a raouchê a no fére a vinyi lè lègremè i j'yè ma di lègremè ke fajan dou bin ou kà. Mèrci, Luvi, ton vejâdzo grahyà, no l'àbyèrin pâ.

Tinke ouna poèji dè chon kru ke m'a bayi a kondji dè tranchlatâ in patê.

" Le Fribordzê "

****

Le Fribordzê, fô d'abôr le konyèthre,
L'è on-être, on pou dre, d'èkchèpchyon,
Bin chur ke li, n'in léchè rin parèthre
Pêchke l'è to chinpyo pê tradichyon.

Chin ke l'a din li-mimo dè mèyà
E ke l'è ou dèchu dè chè talan,
Le mèyà, in li, i vin dè chon kà,
On kà ke règoyè dè chantiman.

Djuchtamin, li-in fô d'abôr po tsantâ,
Tsantâ chon payi, tsantâ cha Grevire,
Tsantâ lè j'armayi, le Molèjon,
La kolà di chourchè, de la brevire,
Le Lé-Nê chin oubyâ cha Madelon.

To chin ke le Bon Dyu, chu la têra,
Fâ a krèthre è pu chè dèvelopâ,
In rimè, in prouja, in mujika,
Le Fribordzê, le vré, le vou tsantâ.

I pou modâ yin dè cha krèmayére, (pour la rime)
Tyithâ chè j'èmi è chè j'amihyâ (ses amours)
Ma, adon, rènonhyi a cha banyére,
Na! Djêmé! E, chin, tantyè a cha mouâ.

E la pràva dè cha fidèlitâ,
La bayè in chè vithin to dè gran
Dou dzakiyon è dou bredzon brodâ
Po tsantâ chè viyo è pye bi tsan.

In chovinyi dè chon pére, dè cha mére,
Le Fribordzê vouêrdèrè chin rètoua,
Din le kà, l'amihyâ la pye chinchére
Po chon tan d'amâ payi dè Friboua. (R. Chudan)